

indianer  
inuit



DAS NORDAMERIKA FILMFESTIVAL [8]

SPIELFILME | DOKUMENTATIONEN | KINDERFILME | MUSIKVIDEOS | ANIMATIONEN



Cara Romero Photography



# DREAMS HAVE NO BORDERS

STUTTGART, 6.–9. FEBRUAR 2020  
TREFFPUNKT ROTEBÜHLPLATZ

65 FILME UND MUSIKVIDEOS  
VERANSTALTUNGEN UND KONZERTE  
INDIGENE GÄSTE  
SCHULFILMPROGRAMM



[www.nordamerika-filmfestival.com](http://www.nordamerika-filmfestival.com)

## INDIANER INUIT: DAS NORDAMERIKA FILMFESTIVAL [8]

GRUSSWORTE .....	4
RAHMENPROGRAMM .....	8
FESTIVALPROGRAMM	10
DONNERSTAG, 6.2.2020 .....	10
ERÖFFNUNG .....	12
FREITAG, 7.2.2020 .....	17
SAMSTAG, 8.2.2020 .....	23
SONNTAG, 9.2.2020 .....	28
CLOSING NIGHT .....	31
FESTIVALTEAM .....	32
PROGRAMMÜBERSICHT .....	34

\*\*\*\*\*

### VERANSTALTUNGSORT

TREFFPUNKT ROTEBÜHLPLATZ (VHS), ROBERT-BOSCH-SAAL,  
ROTEBÜHLPLATZ 28, 70173 STUTTGART

### KARTENVORVERKAUF

AB 2. DEZEMBER 2019

TELEFON: 0711-1873-800 (MO–FR 8–20 UHR, SA 8–13 UHR)

ONLINE: WWW.VHS-STUTTGART.DE

(IHRE ANMELDEBESTÄTIGUNG TAUSCHEN SIE BITTE AM FESTIVALSTAND  
IM TREFFPUNKT ROTEBÜHLPLATZ IN EINTRITTSKARTEN BZW. FESTIVAL-  
BÄNDCHEN UM)

### PREISE

FESTIVALPASS 50 €, ERMÄSSIGT 40 €

TAGESTICKET 20 €

EINZELVORSTELLUNG (FILMBLOCK) 5 €, KEINE ERMÄSSIGUNG MÖGLICH  
SCHULKLASSEN 2 € PRO SCHÜLER\*IN/LEHRKRAFT

### KENNZEICHNUNGEN

FÜR EINEN PREIS NOMINierter FILM   
FILMVORFÜHRUNG IN ANWESENHEIT EINES KÜNSTLERS

ARTIST IS PRESENT

► LIEBE FESTIVALBESUCHERINNEN UND -BESUCHER, für die indigene Bevölkerung Nordamerikas gehören Träume und Visionen zum Leben. Sie eröffnen den Zugang zu unbekanntem Welten. Ein Gedanke, der sich zum Lebenstraum entfaltet, gibt Orientierung, Inspiration und Mut. Selbst utopisch erscheinende Träume können wahr werden. Aus diesem Grund hat sich das INDIANER INUIT FILMFESTIVAL-TEAM diesmal für das Motto „Dreams Have No Borders“ (Träume haben keine Grenzen) entschieden.

Einer, der sich und vielen anderen einen Lebenstraum erfüllte, war Michael Smith (1951–2018), der 1975 das erste indianische Filminstitut und Filmfestival gegründet hat, um indigenen Filmschaffenden den Weg zu ebnet. Ihm ist es gelungen, den indigenen Film als eigenes Genre zu etablieren, fernab aller Hollywood-Klischees. Traurigerweise ist Michael Smith 2018 verstorben. Mytia Zavala, seine Tochter, hatte mir erzählt, dass ihr Vater ihr im Traum erschienen sei und sie gebeten hat, das Festival in San Francisco unbedingt weiterzuführen. Keinen Moment hatte sie daran gezweifelt, diesen Wunsch ihres Vaters zu akzeptieren und sein Lebenswerk fortzuführen. Insofern freue ich mich ganz besonders, sie und ihre Familie beim Festival begrüßen zu dürfen und ihr im Namen des Festival-Teams eine einzigartige Skulptur in Anerkennung der Verdienste ihres Vaters zu überreichen.

Ein besonderer Traum ging auch für die Initiative „ProAmazonia“ in meiner Heimatstadt Konstanz in Erfüllung. Der Gemeinderat hatte sich Ende Oktober 2019 einstimmig dafür ausgesprochen, mit dem brasilianischen Volk der Borari eine Klimapartnerschaft abzuschließen. Angestoßen wurde das Projekt von oben genannter Initiative, die schon mehrmals Vertreterinnen und Vertreter der Indigenen aus dem Amazonas-Regenwald an den Bodensee eingeladen hatte. Im November 2019 organisierten die Konstanzer Aktivist\*innen eine große Amazonas-Benefizveranstaltung im Bürgersaal, an welcher über 200 Interessierte teilnahmen. Oberbürgermeister Uli Burchard überreichte „ProAmazonia“ eine Spende in Höhe von 5000 Euro im Namen der Stadt Konstanz. Der Betrag kommt den Borari in Brasilien zugute, um die Feuerwehr des Volkes mit entsprechender Kleidung im Kampf gegen die verheerenden Waldbrände auszurüsten. Wie ich meine, eine beispielhafte und wegweisende Initiative der Konstanzer Entscheidungsträger\*innen, denen auch andere Städte und Gemeinden in unserem Lande folgen sollten.

Viele Wissenschaftler\*innen sind sich inzwischen darüber einig, dass die Indigenen am stärksten unter den Auswirkungen des Klimawandels leiden, obwohl sie die Gruppe seien, die der Umwelt den geringsten Schaden zufügen, so die einvernehmlichen Aussagen. Man betrachtet den Klimawandel als Krise der Zivilisation mit schwerwiegenden Konsequenzen. Land unter melden z. B. indigene Gemeinden, die auf Inseln im Südpazifik oder der Pazifikküste Alaskas leben. In der Arktis schmilzt das Eis und das Leben der Inuit verändert sich dramatisch. Der Rückgang des Dauerfrostes macht ihnen die traditionellen Fisch- und Jagdpraktiken und den Kontakt untereinander so gut wie unmöglich. Viele aktuelle Filme, die im Rahmen des Festivals zu sehen sind, zeigen wie indigene Menschen unter solch dramatischen Veränderungen ihre Lebenswirklichkeiten gestalten.

INDIANER INUIT: DAS NORDAMERIKA FILMFESTIVAL ist ein Festival für indigene Künstlerinnen und Künstler, denen wir eine Plattform bieten, um sich und ihre Werke in Europa zu präsentieren. Als künstlerischer Leiter und im Namen des Festival-Teams freue ich mich ganz besonders, dass Gerlinde Kretschmann, Ehefrau des Baden-Württembergischen Ministerpräsidenten, die Schirmherrin dieses Kulturereignisses ist.

Wie bereits in den vergangenen Jahren werden Filme folgender Kategorien ausgezeichnet: Spielfilm (kurz und lang), Dokumentation und Kinderfilm (UNICEF-Kinderfilmpreis). Sie, verehrtes Publikum, sind eingeladen, am Sonntag, 9. Februar, im Rahmen der Musikmatinee, für das beste Musikvideo abzustimmen, das am selben Abend den Publikumspreis erhalten wird.

Ich bedanke mich, liebe Festivalbesucherinnen und -besucher, dass Sie an diesem in Europa einzigartigen Kulturereignis teilnehmen, das durch anspruchsvolle Film-Produktionen und engagierte indigene Gäste aus Nordamerika, sein Bekenntnis zur gesellschaftlichen Verantwortung spiegelt.

Freuen Sie sich auf spannende, interessante und informative Filme und Diskussionen sowie auf musikalische Highlights im Rahmen von INDIANER INUIT: DAS NORDAMERIKA FILMFESTIVAL (8), zu welchem ich Sie herzlich einlade.

**Gunter Lange**  
Künstlerischer Leiter



\*\*\*\*\*

INDIANER INUIT: DAS NORDAMERIKA FILMFESTIVAL ist das einzige Festival seiner Art in Europa und findet 2020 bereits zum achten Mal in Stuttgart statt. Unter dem Titel „Träume haben keine Grenzen“ ermöglicht das Festival den Besucherinnen und Besuchern einen authentischen Einblick in die Welt der indigenen Völker Nordamerikas. Sehr gerne habe ich daher die Schirmherrschaft für das Festival übernommen.

Ich freue mich sehr, dass es dem Festival auch in diesem Jahr wieder gelungen ist, zahlreiche qualitativ hochwertige Filmbeiträge zu gewinnen. Dem Medium Film kommt bei der Sensibilisierung einer breiten Öffentlichkeit für gesellschaftlich relevante Themen eine besondere Rolle zu.



Durch die Verknüpfung mit eindrucksvollen Bildern und Geschichten gelingt es Filmemachern in besonderer Weise, eine emotionale Verbindung zu den Zuschauerinnen und Zuschauern herzustellen. Mit dem „Indianer Inuit: Das Nordamerika Filmfestival“ erfahren so insbesondere die Inuit, die in den arktischen Regionen Nordamerikas um ihre soziale, wirtschaftliche und kulturelle Bedeutung ringen, eine Würdigung ihrer Traditionen und Lebensweisen.

Mein Dank gilt insbesondere Gunter Lange, dem künstlerischen Leiter des Festivals und seinem Team für ihr Engagement und ihre Kreativität. Den beteiligten Regisseurinnen und Regisseuren, allen Künstlerinnen und Künstlern und den zahlreichen Gästen, von denen viele aus Nordamerika anreisen, wünsche ich eine erfolgreiche Festivalwoche sowie den Besucherinnen und Besuchern spannende Einblicke in die Vielfalt indigener Kultur und gute Unterhaltung.

**Gerlinde Kretschmann**  
Schirmherrin

\*\*\*\*\*

Das Nordamerika-Filmfestival ist einmalig in Europa und findet jetzt bereits zum achten Mal in Stuttgart statt. Im Rahmen dieses einzigartigen Kulturevents, ist es uns wieder eine besondere Freude, die indigenen Künstler aus Kanada und den USA bei uns in Stuttgart begrüßen zu dürfen. Sie werden ihre Filme mit uns teilen und in den Dialog über ihre Kunst, ihre Kultur und ihr Land mit uns treten. Wir von UNICEF begrüßen insbesondere die zehnfache Jingle Dress Dance Weltmeisterin, Künstlerin und Kulturvermittlerin Acosia Red Elk, die als UNICEF-Repräsentantin die Filmaufführungen für Schülerinnen und Schüler begleiten wird. Die Schülerinnen und Schüler werden hierdurch einen unverfälschten Blick auf die Welt von Minderheiten erhalten und sensibilisierter auf ihre Umwelt blicken können.

Auch die Arbeit von UNICEF wird von Erlebnissen dieser Art getragen. Der Auftrag von UNICEF ist es, die Kinderrechte für jedes Kind zu verwirklichen, unabhängig von seiner Hautfarbe, Religion oder Herkunft. Ich wünsche dem Filmfestival viele Zuschauer und allen Teilnehmern wie Teilnehmerinnen eine schöne, ergebnisreiche und bereichernde Zeit.

Unser besonderer Dank gilt den vielen Sponsoren, Kooperationspartnern, dem großartigen Festivalteam und vor allem an Gunter Lange und Frau Dr. Sonja Schierle für ihren unermüdlichen Einsatz und Kontaktpflege in Nordamerika und Kanada.

**Petja Pucci**  
Leiterin der UNICEF-Arbeitsgruppe Stuttgart



Im Februar 2020 ist es wieder soweit – es freut mich sehr, dass das INDIANER INUIT: DAS NORDAMERIKA FILMFESTIVAL wieder bei uns in Stuttgart zu Gast sein wird. Bereits zum achten Mal findet vom 6. bis 9. Februar das in Europa einzigartige Filmfestival im Treffpunkt Rotenbühlplatz statt und wird uns beeindruckende Bilder der hochspannenden Kultur und Lebensweise der indigenen Bewohner Nordamerikas präsentieren.

Unter dem Motto „Dreams Have No Borders“ zeigen Filmmacher, wie die indigene Bevölkerung ihre Lebenswirklichkeit mit der Kraft von Träumen und Visionen verbindet und dadurch gestalten kann. So utopisch mancher Wunsch auch erscheinen mag – mit Mut und Inspiration können Grenzen überwunden und neue Welten betreten werden.

Davon zeugt der indigene Filmemacher Michael Smith, der 1975 das erste indische Filminstitut und Filmfestival ins Leben rief. Damit hat er nicht nur anderen indigenen Filmschaffenden den Weg geebnet, sondern den Grundstein für die Etablierung des indigenen Filmes als eigenständiges Genre gelegt. Heute ist das Filmfestival eine beliebte Veranstaltung in der Landeshauptstadt, die ohne das Engagement und den Traum des Filmemachers nicht möglich gewesen wäre.

Dass Träume keine Grenzen haben, trifft aber auch auf die Begegnung zwischen den Gästen und Besuchern des Festivals zu. Der Traum, dass Menschen zusammenkommen, sich kennenlernen und kulturelle oder ethnische Grenzen keine Hürde darstellen – das ist ein Menschheitstraum.

Neben den gezeigten Filmen haben Besucherinnen und Besucher die Möglichkeit, sich mit den Regisseuren, Drehbuchautoren und Schauspielern auszutauschen und mehr über die Traditionen und Bräuche der indigenen Völker zu erfahren.

Als Oberbürgermeister einer so weltoffenen Großstadt wie Stuttgart freut es mich besonders, dass das Festival hier eine Heimat gefunden hat. Mein Dank gilt den Veranstaltern und Organisatoren für ihr Engagement, insbesondere Gunter Lange. Allen Besucherinnen und Besuchern wünsche ich unvergessliche Festivaltage und viele schöne Momente der Begegnung mit anderen Kulturen in der Landeshauptstadt.

**Fritz Kuhn**  
Landeshauptstadt Stuttgart  
Oberbürgermeister



**19. MONTAG 3.2.2020 | D.A.I. TÜBINGEN**

DEUTSCH-AMERIKANISCHES INSTITUT, KARLSTR. 3, 72072 TÜBINGEN, TEL. 07071-795260  
EINTRITT: 10 €, ERMÄSSIGT 8 €, D.A.I.-MITGLIEDER 6 €

**ARTIST TALK / AUSSTELLUNG**

MIT DER JOURNALISTIN UND FOTOGRAFIN CARA ROMERO

Film, Digitalfotografie, Portrait- und Werbefotografie, Bildende Kunst und Journalismus – ihre vielschichtige Ausbildung kennzeichnet ihr gesamtes künstlerisches Schaffen. Ihre Fotografien dokumentieren die Vielfalt aktueller indigener Identitäten. Sie erhielt mehrere Auszeichnungen, darunter 2017 den „Visions for the Future“-Preis des Native American Rights Funds. Cara stellt regelmäßig auf dem Indian Market in Santa Fe und dem Indian Art Market des Heard Museums in Phoenix, Arizona aus. Die Robert Nichol's Gallery in Santa Fé zeigt Caras Werke ganzjährig.



CARA ROMERO

**MITTWOCH 5.2.2020 | LINDEN-MUSEUM STUTTGART**

HEGELPLATZ 1, 70174 STUTTGART, EINTRITT: 15 € (12 € ERMÄSSIGT)  
ANMELDUNG: TEL. 0711-2022-579

**HEART BEAT AND DANCE – KONZERT UND PERFORMANCE**

GERLINDE KRETSCHMANN (FESTIVAL-SCHIRMHERRIN) | ACOSIA RED ELK | PIQSIQ

In Kooperation mit dem INDIANER INUIT Filmfestival präsentiert das Linden-Museum eine Performance von Acosia Red Elk, die den „Jingle Dress Dance“ vorführen und über die Geschichte und Tradition des Tanzes erzählen wird. Anschließend präsentiert das Inuit-Duo „PIQSIQ“ seinen einzigartigen Stil ihres düsteren Kehlkopfesangs. Zum Repertoire der beiden Schwestern gehören alte, traditionelle Lieder ebenso wie ihre schaurigen neuen Kompositionen.



PIQSIQ



ACOSIA RED ELK

**19 DIENSTAG 4.2.2020 | DAZ STUTTGART**

DEUTSCH-AMERIKANISCHES ZENTRUM, CHARLOTTENPLATZ 17, 70173 STUTTGART  
TEL. 0711-22 818-30, EINTRITT: 5 €, ERMÄSSIGT 3 €, DAZ-MITGLIEDER FREI

**GERMANY'S FREAKY „HOBBY INDIANS“**

VORTRAG VON DREW HAYDEN TAYLOR, AUTOR, JOURNALIST UND FILMEMACHER

Der vielseitige und preisgekrönte Autor Drew Hayden Taylor verfasste in seiner über 30-jährigen Laufbahn unzählige Kolumnen, Kurzgeschichten, Theaterstücke und Drehbücher. Für das kanadische Fernsehen CBC (Canadian Broadcasting Corporation) entstand 2017 der Dokumentarfilm „Searching for Winnetou“, eine Untersuchung der sehr speziellen deutschen Indianerbegeisterung. Mit dem ihm eigenen indigenen Humor stellt er hier dieses einzigartige Phänomen seinem Publikum vor.



DREW HAYDEN TAYLOR

**MONTAG, 10.2.2020, 14.30–17 UHR | LINDEN-MUSEUM STUTTGART**

LINDEN-MUSEUM STUTTGART, HEGELPLATZ 1, 70174 STUTTGART, EINTRITT FREI  
ANMELDUNG BIS 6.2.: TEL. 0711-2022-579 ODER FUEHRUNG@LINDENMUSEUM.DE

**LEHRERFORTBILDUNG: NATIVE AMERICANS IM GESPRÄCH**

KOOPERATION: KONRAD-ADENAUER-STIFTUNG BILDUNGSWERK STUTTGART

Das Nordamerika Filmfestival steht mit seinem Programm für Begegnung, Bildung und Kulturaustausch. Die Fortbildung im Linden-Museum bietet Lehrer\*innen und Pädagog\*innen die Gelegenheit, mit Gästen des Festival ins Gespräch zu kommen, um sich u.a. über indigene Rechte und Kultur auszutauschen. Als Gesprächspartner nehmen Acosia Red Elk (UNICEF-Repräsentantin während des Festivals), das Inuit-Duo „PIQSIQ“ (Tiffany Kuliktana Ayalik und Kayley Inuksuk Mackay), Mytia Zavala (Direktorin des American Indian Film Institute u. Festival San Francisco) und Comedian sowie der Autor u. Filmmacher Drew Hayden Taylor teil. – In englischer Sprache / Keine Gebühr

**9 SCHULFILMVERANSTALTUNG**

**UHR** ALLE FILMVORFÜHRUNGEN IM ROBERT-BOSCH-SAAL, TREFFPUNKT ROTEBÜHLPLATZ

**KONÄGXKA – THE MAXAKALI FLOOD**

ANIMATIONSFILM BRASILIEN 2016, REGIE ISAEI MAXAKALI, CHARLES BICALHO, 13 MIN, FSK KEINE ANGABE, MAXAKALI MIT ENGL. UNTERTITELN

★ Konägxeka bedeutet in der Sprache der Maxakali „großes Wasser“. Die Maxakali erzählen die Geschichte der Flut so: Yämîy-Geister schicken das „große Wasser“ als Strafe für die Selbstsucht und Gier der Menschen.

**IKINGUT – DIE KRAFT DER FREUNDSCHAFT**

ABENTEUERFILM ISLAND/NORWEGEN/DÄNEMARK 2000, REGIE GISLI SNAER ERLINGSSON, MIT HJALTI RUNAR JONSSON, HANS TITTUS NAKINGE, PALMI GESTSSON, 87 MIN, AB 6 J., DEUTSCH  
Island im Jahr 1698: In einem ungewöhnlich harten Winter wird der 11-jährige Bóas von einer Schneelawine verschüttet. Ein merkwürdiges Wesen im weißen Pelz befreit ihn. Es ist ein Inuit, ein Eskimojunge in Bóas Alter mit dunkler Haut, fremder Sprache und dem Namen Ikingut. Bóas und Ikingut werden Freunde. Doch die Dorfbewohner sehen in dem Fremden nur den bösen Geist, der die Hungersnot brachte. Ikingut und Bóas müssen durch Eis und Schnee fliehen.

**TIA AND PIUJUQ**

SPIELFILM KANADA 2017, REGIE UYARAK (LUCY) TULUGARJUK, MIT MADELINE IVALU, TIA BSHARA, NUVVUJA TULUGARJUK U. A., 80 MIN, FSK KEINE ANGABE, ENGLISCH/ARABISCH/FRANZÖSISCH/INUKTITUT MIT ENGL. UNTERTITELN

★ Das Mädchen Tia musste aus Syrien fliehen und ist nun neu in Montral. Auf der Suche nach neuen Freunden entdeckt sie ein magisches Portal, dass sie zu Piujuq führt, einem ebenso einsamen und gelangweilten Inuit-Mädchen, die Tia in ihre Welt einführt.

**11**

UHR

**HARD POWDER (COLD PURSUIT)**

SPIELFILM/THRILLER USA 2019, REGIE HANS PETTER MOLAND MIT LIAM NEESON, TOM JACKSON, EMMY ROSSUM U. A., 120 MIN, FSK AB 16

Nels ist ein Schneeflugfahrer, dessen Sohn sich mit der örtlichen Drogenmafia eingelassen hat und ihr schließlich zum Opfer fällt: Der Drogenboss Viking lässt den jungen Mann eiskalt ermorden. Der trauernde Vater Nels sinnt daraufhin auf Rache und begibt sich auf einen brutalen Feldzug der Vergeltung...

**14**

UHR

## 18 UHR FEIERLICHE ERÖFFNUNG INDIANER INUIT: DAS NORDAMERIKA FILMFESTIVAL [8]

ORT: ROBERT-BOSCH-SAAL, TREFFPUNKT ROTEBÜHLPLATZ, EINTRITT: FREI

MIT APÉRO UND ANSCHLIESSENDER FILMNACHT  
BEGRÜSSUNG/MODERATION: ANJA LANGE

**DR. MARTIN SCHAIRER**, Bürgermeister Landeshauptstadt Stuttgart  
**DAGMAR MIKASCH-KÖTHNER**, Direktorin der vhs Stuttgart  
**GUNTER LANGE** und **DR. SONJA SCHIERLE**, Festival-Gründer  
**PETJA PUCCI**, Leiterin UNICEF-Arbeitsgruppe Stuttgart  
**ACOSIA RED ELK**, Tänzerin, Gründerin „Powwow-Yoga“, Referentin, UNICEF-Repräsentantin

EHRUNGEN:

**MYTIA ZAVALA**, Direktorin des American Indian Film Institute und Festival San Francisco, erhält „Michael Smith Memorial Award“.

**TANTOO CARDINAL**, Schauspielerin, Regisseurin, Produzentin, erhält die Auszeichnung „Life Achievement Award“ für ihr Lebenswerk.



ANJA LANGE

\*\*\*\*\*



ACOSIA RED ELK

▶ **ANJA LANGE** verfügt über eine langjährige Moderationserfahrung vor der Kamera, im Radio und auf Bühnen. Ihre Moderationsausbildung absolvierte sie am Institut für Moderation des SWR. Seitdem moderierte sie vor allem Veranstaltungen in der Film- und Medienbranche in Stuttgart sowie deutschlandweit auf Deutsch und Englisch. Hierzu zählen Filmschau Baden-Württemberg, Internationales Trickfilmfestival, Kinderfilmtage, Messen wie IFA, dmexco und Re:publica oder das Berlin Email Summit. Darüberhinaus ist sie als Eventmoderatorin für den Stuttgarter Radiosender antenne 1 tätig und hat einen Masterabschluss in Unternehmenskommunikation der Hochschule der Medien.

Anja Lange wird auch die Preisverleihung am Sonntag, 9. Februar moderieren.

[www.lange-moderation.de](http://www.lange-moderation.de), Email: [anja@lange-moderation.de](mailto:anja@lange-moderation.de)  
[www.youtube.com/AnjaLange](https://www.youtube.com/AnjaLange)

**TANTOO CARDINAL**, Schauspielerin, Regisseurin, Produzentin

Sie ist eine der renommiertesten indigenen Schauspielerinnen Kanadas und hat seit Beginn ihrer Karriere in den 1970er Jahren in über 100 Film-, Fernseh- und Theaterproduktionen mitgewirkt, darunter in weltweit erfolgreichen Produktionen wie „Der mit dem Wolf tanzt“ (Regie: Kevin Costner, 1990) oder „Smoke Signals“ (Regie: Chris Eyre, 1998).

Tantoo Cardinals außergewöhnliche Karriere ebnete den Weg für viele weitere indigene Schauspielerinnen und Schauspieler.

Stereotypen Darstellungen stellt sie sich aktiv entgegen und setzt sich für die positive Repräsentation indigener Kulturen im Film ein. 2009 wurde sie für ihre Verdienste in der Indigenen Darstellenden Kunst in Kanada zum Mitglied der „Order of Canada“ ernannt – eine der höchsten Auszeichnungen für Zivilpersonen.

2018 wurde sie als neues Mitglied in die legendäre „Oscar Akademie“ aufgenommen, die Academy of Motion Picture Arts and Sciences, zu deren Aufgaben die Jury und Vergabe der jährlichen Auszeichnungen („Oscars“) zählt. Darüberhinaus engagiert sich Tantoo Cardinal seit Jahren stark im Umweltschutz. Unter anderem protestierte sie 2011 gegen die Keystone XL Pipeline vor dem Weißen Haus in Washington.



TANTOO CARDINAL

**MYTIA ZAVALA**, Journalistin, Managerin, Film-Produzentin und Direktorin des American Indian Film Institute und Festival San Francisco (AIFI)

Bereits während ihres Studiums „Multimedia Communications“ an der Academy of Art University in San Francisco wurde sie mit mehreren Preisen für ihre Arbeiten ausgezeichnet, u. a. erhielt sie 2015 den „Graduate Editor and Graduate Producer's Award“ ihres Abschlussjahrgangs. Spezialisiert hat sie sich dann auf Veranstaltungs- und Medienmanagement und die Verwaltung von non-profit Förderungen.

2002 wurde sie zur Programm-Managerin des AIFI Tribal Touring Program ernannt, einem zehntägigen Sommerkurs mit dem Fokus auf digitale Medien für Jugendliche, die auf Reservationen leben. Bis heute war sie an der Produktion von über 350 Kurzfilmen beteiligt, die in diesem Rahmen entstanden sind.

In den vergangenen 20 Jahren war Mytia Zavala für das jährliche Programm des American Indian Film Festival mitverantwortlich und hat 2014 und 2015 die Fernsehübertragungen der Preisverleihung des Filmfestivals co-editiert.

Im Rahmen des 43. American Indian Film Festival trat sie 2018 als neue Direktorin des AIFI offiziell die Nachfolge ihres verstorbenen Vaters Michael Smith an, der das American Indian Film Institute gegründet und jahrzehntelang geleitet hatte.

Zavala gehört den Navajo, Laguna-Pueblo und Grand Ronde an und ist anerkanntes Mitglied der Fort Peck Sioux in Montana.



MYTIA ZAVALA

▶ **ACOSIA RED ELK**, Tänzerin, Kulturvermittlerin, Lehrerin in Powwow Yoga  
Die zehnfache Weltmeisterin im Jingle Dress Dance ist Mitglied der Umatilla Indian Reservation (Oregon/USA). Als Trainerin für Bewegung, Achtsamkeit und speziell für Powwow Yoga inspiriert sie viele Native Americans, die eigenen Träume zu verfolgen und zugleich Kontrolle über Gesundheit und Wohlbefinden zu erlangen. Ein heilsamer Weg, um persönliche oder kollektive historische Traumata zu überwinden, hin zu einer besseren Zukunft für nachfolgende Generationen. Acosia Red Elk ist UNICEF-Repräsentantin im Rahmen des Festivals.

▶ **CARA ROMERO**, Fotografin, Journalistin  
Von ihr stammt das Titelmotiv des diesjährigen Filmfestivals, das Foto einer jungen indianischen Boxerin (Jenna, 2016). Cara Romero, geboren in Inglewood, Southern California, aufgewachsen in der Chemehuevi Valley Indian Reservation im Herzen der Mohave Wüste, lebt heute in Santa Fé, New Mexico. Sie versteht es meisterhaft, die Vielfalt aktueller indigener Identitäten fotografisch zu dokumentieren.

▶ **DREW HAYDEN TAYLOR**, Filmemacher, Autor, Journalist  
Seine über 30-jährige, unglaublich vielseitige Karriere hat ihm viele Ehrungen und Preise gebracht. Er war u.a. künstlerischer Leiter von Kanadas erster indigener Theaterkompagnie „Native Earth Performing Arts“. Als Bühnenautor verfasste er über 20 Werke, die maßgeblich die kanadische Theaterszene beeinflussen. Er schreibt Kolumnen für Zeitschriften und Magazine, Kurzgeschichten, Novellen und Drehbücher fürs Fernsehen. Er drehte Dokumentationen, die sich mit „Native experience“ befassen. Drew ist Ojibway der Curve Lake First Nations (Ontario) und beschreibt sich selbst als zeitgenössischen Geschichtenerzähler. Sein Genre übergreifendes Werk umfasst Sachbücher über die Welt der kanadischen First Nations bis hin zu indigenen Science Fiction Geschichten.

▶ **PIQSIQ – TIFFANY KULIKTANA AYALIK** und **KAYLEY INUKSUK MACKAY**  
Die Wurzeln der beiden Schwestern liegen in Nunavut, Kanada; aufgewachsen sind sie in den Northwest Territories, wo der Erhalt ihrer Verbindung mit der Inuitkultur oft eine Herausforderung war. Der Name des schwesterlichen Duos „PIQSIQ“ beschreibt ihr Gefühl von Verwirrung hinsichtlich ihrer Identität. Denn auf Inuktitut bezeichnet „piqsiq“ einen Sturm, der entsteht, wenn der Wind so bläst, dass der Schnee wieder rückwärts in den Himmel hinauffliegt. Zu ihrem Repertoire gehören alte, traditionelle Lieder ebenso wie neue Kompositionen.

▶ **TOM JACKSON**, Filmschauspieler, Musiker und Aktivist  
Er blickt auf eine lange und erfolgreiche Karriere zurück, die ihm zahlreiche Auszeichnungen beschert hat. Er verkörperte glanzvoll viele Rollen in bekannten Fernsehserien und Filmen. Zugleich ist er ein gefeierter Songwriter und Folk- und Popsänger. 2018 veröffentlichte er das Album „The Essential Tom Jackson“, eine musikalische Retrospektive in 21 Songs. – Seinen Ruhm setzt Tom gezielt für wohltätige Zwecke ein, als Entertainer bei der Huron Carole Weihnachtskonzert-Tour für die kanadische „Tafel“ und für weitere Initiativen, die der Katastrophenhilfe zugutekommen sowie als Botschafter des Roten Kreuzes.

▶ **CARRIE DADA**, Studienabsolventin in Cinematic Arts and Technology am IAIA  
Bereits mit 16 Jahren reichte Carrie Dada (Cherokee) erfolgreich erste Filmarbeiten bei einem Festival ein. Während des Studiums drehte sie mehrere Kurzfilme und erhielt für „Exhaust“ eine Auszeichnung. In ihrem neuesten Film „The Dust in Our Eyes“ zeigt sie, wie Menschenhandel und sexuelle Übergriffe direkt vor unserer Nase stattfinden können. Im Herbst 2019 schloss sie ihr Studium in Cinematic Arts and Technology ab und plant nun ein Masterstudium im Bereich Film anzuschließen. Sie steuert eine Karriere in der Filmindustrie an, als „Director of Photography“.

▶ **ECHOTA KILLSNIGHT**, Komponist, Videokünstler, Regisseur  
Echota Killsnight (Northern Cheyenne/Cherokee) steht kurz vor seinem Studienabschluss in Cinematic Arts and Technology am IAIA, ist jedoch seit über sechs Jahren bereits im Filmgeschäft tätig. Seine Erfahrungen reichen von Werbeproduktionen über Dokumentarfilme, Musikvideos und Kurzfilme bis hin zur Schauspielerei. Er erhielt mehrere Preise, darunter den Rocky Mountain Emmy Award in Cinematography für die Dokumentation „Big Sister Rug“ (2016). Wenn Echota gerade nicht mit dem Filmemachen beschäftigt ist, arbeitet er als Programmkoordinator am SITE Santa Fe (Museum für Zeitgenössische Kunst).

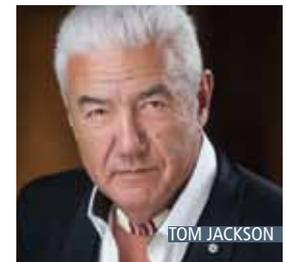


CARRIE DADA



ECHOTA KILLSNIGHT

Ausführliche Biografien:  
[www.nordamerika-filmfestival.com](http://www.nordamerika-filmfestival.com)



TOM JACKSON

**20 UHR** FILMNACHT**FALLS AROUND HER**

DRAMA/THRILLER KANADA 2018, REGIE DARLENE NAPONSE MIT TANTOO CARDINAL, LEWIS HODGSON, JOHNNY ISSALUK U. A. 100 MIN, FSK KEINE ANGABE, ENGLISCH

★ Die Anishinaabe-Musikerin Mary hat es zu Weltruhm gebracht und kehrt nun auf ihre Reservation zurück, um sich auszuruhen. Erst zu Hause wird ihr klar, dass sie den Ruhm und auch die Welt da draußen nicht einfach hinter sich lassen kann. Als Mary seltsame Geräusche vor ihrer Hütte hört, bekommt sie es mit der Angst zu tun. Ist jemand hinter ihr her?

ARTIST IS PRESENT

**22 UHR** ANGELIQUE'S ISLE

SPIELFILM/DRAMA KANADA 2018, REGIE MICHELLE DEROSIER U. MARIE-HÉLÈNE COUSINEAU MIT JULIA JONES, TANTOO CARDINAL, ADEN YOUNG U. A., 90 MIN, FSK KEINE ANGABE, ENGLISCH

★ Angelique begleitet entgegen der Warnung ihrer Großmutter ihren Ehemann Charlie in die kanadische Wildnis, um nach Kupfer zu suchen. Von den anderen Kupfersuchern des Unternehmens zurückgelassen, wird ihre noch junge Beziehung auf die Probe gestellt. Auf der Isle Royale im Lake Superior steht ihnen ein brutaler Winter bevor...

ARTIST IS PRESENT

**SCHULFILMVERANSTALTUNG****9 UHR****AILOS REISE**

ABENTEUERFILM/DOKUMENTATION FRANKREICH/FINNLAND/DEUTSCHLAND 2019, REGIE GUILAUME MAIDATCHEVSKY, ERZÄHLT VON ANKE ENGELKE, MIT AILO, 86 MIN, AB 6 J., DEUTSCH  
Große Abenteuer beginnen mit kleinen Schritten. Für ein kleines Rentier wie Ailo ist die Welt ein großes Abenteuer! Geboren in der wilden Natur Laplands, muss Ailo zusammen mit seiner Herde eine gefährliche Reise durch die gefrorene Taiga, vorbei an imposanten Fjorden und Bergen antreten, die ein ganzes Jahr dauern wird. Er trifft auf harmlose Tiere und solche, vor denen sich ein kleines Rentier in Acht nehmen sollte. An der Seite seiner Mutter wächst Ailo auf der Wanderung seiner Herde durchs wilde Lapland zu einem großen Rentier heran.

**KURZFILME – LEGENDARY MYTHS: RAVEN ADVENTURES****RAVEN MEETS THE LITTLE MAKERS**

ANIMATIONSFILM KANADA 2018, REGIE DANIEL FOREMAN, 12 MIN, FSK KEINE ANGABE, ENGL.  
Die neuen Freunde laden Rabe zu sich nach Hause ein. Während er versucht, ihre Zaubereien zu durchschauen, wird er plötzlich von einem hungrigen Kojoten aufgeschreckt!

**11 UHR**

**RAVEN GOES FISHING**

ANIMATIONSFILM KANADA 2018, REGIE DANIEL FOREMAN, 9:30 MIN, FSK KEINE ANGABE, ENGLISCH

Rabe ist – wie immer – sehr, sehr hungrig. Als er im Fluss des Großen Grizzlybären fischen geht, kommt er in Schwierigkeiten. Aber er kann es einfach nicht lassen, den Bären zu ärgern!

**RAVEN AND THE DOGFISH WOMAN**

ANIMATIONSFILM KANADA 2017, REGIE DANIEL FOREMAN, 7:25 MIN, FSK KEINE ANGABE, ENGLISCH

Rabe verliebt sich in eine rätselhafte Frau. Ihre Geheimnisse machen den Raben ganz verrückt – er muss unbedingt herausfinden, wohin sie jede Nacht verschwindet!

**RAVEN AND THE SEA WOLF**

ANIMATIONSFILM KANADA 2017, REGIE DANIEL FOREMAN, 13 MIN, FSK KEINE ANGABEN, ENGLISCH

Rabe verwandelt sich in einen Menschen, um das schönste Mädchen zu umgarnen. Um sie heiraten zu können, muss er jedoch erst den gefürchteten Seewolf töten...

**RAVEN STEALS THE LIGHT**

ANIMATIONSFILM KANADA 2016, REGIE DANIEL FOREMAN, 7:25 MIN, FSK KEINE ANGABE, ENGLISCH

★ Rabe ist das listigste aller Wesen. Als er das Licht der Welt stiehlt, wird er von seinem Widersacher verfolgt, der es selber behalten will.

**MINO BIMAADIZIWIN**

KURZSPIELFILM USA 2017, REGIE: SHANE MCSAUBY, MIT ANNABELLA BINAAKWE, GRACE DOVE, CLEO KEAHNA U. A., 10 MIN, FSK KEINE ANGABE, ENGLISCH

Jim, ein junger Transmann, trifft Bangishimogikwe, eine junge Frau, die – wie er – den Anishinaabe angehört. Sie ermuntert ihn, sich mit ihrer gemeinsamen Kultur auseinanderzusetzen. ★

**ANSCHLIESSEND PREISVERLEIHUNG BESTER KINDERFILM (UNICEF-PREIS)**

Mit der Schüler-Jury der Reisschule Stuttgart und ihrer Lehrerin Irena Mohrs, Petja Pucci, Leiterin UNICEF-Arbeitsgruppe Stuttgart, Acosia Red Elk, Tänzerin und diesjährige UNICEF-Vertreterin, Festivalleiter Gunter Lange und anderen. ◀

**INDIAN HORSE**

SPIELFILM/DRAMA KANADA 2017, REGIE STEPHEN S. CAMPANELLI, NACH EINER NOVELLE VON RICHARD WAGAMESE, MIT FORREST GOODLUCK, AJUAWAK KAPASHESIT U. A., 101 MIN, FSK KEINE ANGABE, ENGLISCH MIT DEUTSCHEN UNTERTITELN

Der achtjährige Saul Indian Horse wird Ende der fünfziger Jahre seiner Familie entrissen und in einem der in Kanada berühmten katholischen Internate (Residential Schools) untergebracht. In dieser unterdrückenden und gewaltsamen Umgebung findet Saul Trost im Hockeyspielen und er entwickelt sich zu einem außergewöhnlichen Spieler... ★

14  
UHR

**16 UHR THE GUIDE**

KURZSPIELFILM/Drama KANADA 2018, REGIE YI XIE, MIT ANDREW MARTIN, KRISTEN MARTIN U. A., 10:30 MIN, FSK KEINE ANGABE, ENGLISCH

Der Zustand des jungen Mohawk Danny ist lebensbedrohlich und eigentlich müsste er streng auf seine Ernährung und seinen Lebensstil achten. Doch Danny möchte einfach nur normal leben und ignoriert alle Warnungen. Ihm bleibt weniger Zeit, als er ahnt, um zu verstehen, was wirklich wichtig ist und was er ändern muss um zu überleben.

**WORDS FROM A BEAR**

DOKUMENTARFILM USA 2019, REGIE JEFFREY PALMER, 85 MIN, FSK KEINE ANGABEN, ENGLISCH  
Biographische Dokumentation über den Schriftsteller und Pulitzer-Preisträger Navarro Scott Momaday. Der Film vermag es, den literarischen Kern der Werke Momadays einzufangen und mit den persönlichen Erfahrungen des Schriftstellers als Kiowa und US-Amerikaner in Beziehung zu setzen.

**18 UHR WAMIN (THE APPLE)**

EXPERIMENTALFILM KANADA 2018, REGIE U. PERFORMANCE: KATHERINE NEQUADO, 2:45 MIN, FSK KEINE ANGABE, SPRACHE: ATIKAMEKW (ENGLISCHE UNTERTITEL)

★ Wamin bedeutet Apfel in der Sprache der Atikamekw. Außen rot und innen weiß. Damit beleidigt man Leute, die ihre Gemeinschaft verlassen und ausziehen, um in der Stadt zu leben. Eine junge Atikamekw-Frau zeigt, dass ihr Leben außerhalb der Reservation sie nicht zu einem anderen Menschen macht, als sie ist.

**BLOOD LINEAGE**

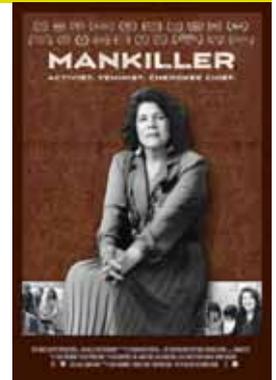
KURZSPIELFILM KANADA 2019, REGIE CLAUDE BAUSCHINGER, MIT SERA-LYS MCARTHUR UND TANIS PARENTEAU, 6:15 MIN, FSK KEINE ANGABE, ENGLISCH

Als ihre Freundin von einem Date zurückkehrt, fängt Tanis eine seltsame Diskussion darüber an, Kinder mit anderen Natives zu bekommen, damit die eigene Geschichte nicht aussterbe... Eine komödiantische Annäherung an eine tatsächlich existierende Angst unter Natives.

**MANKILLER**

DOKUMENTARFILM USA 2017, REGIE VALERIE RED-HORSE MOHL/GALE ANNE HURD, 74 MIN, FSK KEINE ANGABE, ENGLISCH (DEUTSCHE UNTERTITEL)

Biographische Dokumentation über die herausragende Politikerin Wilma Mankiller (Cherokee), die 1998 von Präsident Bill Clinton mit der Medal of Freedom ausgezeichnet wurde. Über drei Amtsperioden hatte sie das höchste politische Amt (Principal Chief) der Cherokee Nation inne und sie gilt bis heute als eine der führenden Kämpferinnen für Gleichberechtigung.

**SEARCHING FOR WINNETOU**

DOKUMENTARFILM KANADA 2018, REGIE DREW HAYDEN TAYLOR, PAUL KEMP, 45 MIN, ENGL.

Jahrelang hat Drew Hayden Taylor beobachtet, wie deutsche Tourist\*innen nach Kanada kommen und hoffen, dort einem „echten“ indianischen Lebensstil zu begegnen. Von diesem Phänomen fasziniert, macht sich Taylor auf den Weg nach Deutschland, um die Ursprünge einer regelrechten Winnetou-Besessenheit zu ergründen.



**MEIN UNBEKANNTES AMERIKA – IM LAND DER SIOUX**

DOKUMENTARFILM CH/D 2019, REGIE DAVE LEINS, 52 MIN, FSK KEINE ANGABE, DEUTSCH

Das Reservat Pine Ridge in South Dakota zählt zu den ärmsten Regionen in den USA, aber seine Bewohner\*innen haben ihre Kultur nicht vergessen. Auf der Suche nach dem besonderen Verhältnis zu ihren Pferden, dem Bison und zur Natur, setzt sich der Schweizer Journalist Arthur Honegger zum ersten Mal auf ein Pferd. Sein Ziel: gemeinsam mit den Lakota Sioux durch den Badlands Nationalpark reiten.

ARTIST IS PRESENT

22  
UHR**BIHTTOŠ / REBEL**

DOKUMENTARFILM KANADA 2014, REGIE ELLE-MÁIJÁ TAILFEATHERS, 15 MIN, SAMI (ENGL. UT)

Elle-Máijá Tailfeathers befasst sich in ihrer autobiographischen Dokumentation mit der Auflösung der mythischen Liebesgeschichte ihrer Eltern und auf welche Weise frühere Ungerechtigkeiten ihre Vorstellung von Liebe beeinflusst haben.

**SAMI BLOOD (SAME BLOOD) – DAS MÄDCHEN AUS DEM NORDEN**

SCHWEDEN/DÄNEMARK/NORWEGEN 2016, REGIE AMANDA KERNELL, MIT LENE CECILIA SPARROK, MIA ERIKA SPARROK, MAJ DORIS RIMPI U. A., 110 MIN, DEUTSCH (ENGLISCHE UNTERTITEL)

Die alte, rüstige Dame Christina könnte glücklich sein. Ihre verträumte Enkelin und ihr Sohn lieben sie bedingungslos. Dennoch ist sie eine kühle und unnachgiebige Frau, sogar als sie für die Beerdigung ihrer jüngeren Schwester in ihre Heimat zurückkehrt. Sie gehört zur indigenen Bevölkerung der Samen, auch wenn sie das gern leugnet.

**ANGELS LADDER**

KURZSPIELFILM USA 2019, REGIE JOHN POWERS, MIT CLARE CAREY, CARLA-RAE U. A., 28 MIN, FSK KEINE ANGABEN, ENGLISCH

Eine strenggläubige Frau bezieht ein Haus an der Küste nördlich von Santa Barbara. Der Geist einer indianischen Shamanin ergreift Besitz von ihr und verwandelt sie in eine mächtige Verführerin, die sich einem Trauma aus der Vergangenheit zuwendet...

9  
UHR**FENCE (PALLISADE)**

KURZSPIELFILM KANADA 2012/2017, REGIE ALEXIS FORTIER GAUTHIER, MIT JAQUES NEWASHISH, LISE ROY, MILTON TANAKA, KONIKO FUJITA U. A., 9 MIN, FSK KEINE ANGABEN, ENGLISCH

Ein indigener Künstler stellt seine Arbeit in der Stadt vor. Nachdem er das Gefühl überwunden hat, von der wohlwollenden Galeriebesitzerin instrumentalisiert zu werden, interessiert er sich dann doch für die potentiellen Käufer. Stolz, sein Talent bewiesen zu haben, kehrt er nach Hause zurück.

**NATIVE ART NOW!**

USA 2017, PRODUZENT\*IN: VIKI ANDERSON, CLAYTON TAYLOR, 57 MIN, FSK KEINE ANGABEN, ENGLISCH

Native Art Now! befasst sich mit der zeitgenössischen indigenen Kunst der letzten 25 Jahre. International gefeierte Künstlerinnen und Künstler erzählen ihre persönliche Geschichte und von der Herausforderung, als indigene Kunstschaffende anerkannt zu werden.

**WARRIOR WOMEN**

DOKUMENTARFILM USA 2018, REGIE CHRISTINA D. KING, ELIZABETH CASTLE, 65 MIN, FSK KEINE ANGABE, ENGLISCH

Madonna Thunder Hawk und ihre Tochter Marcy Gilbert prägten das American Indian Movement in den siebziger Jahren – Thunder Hawk als Aktivistin und Mutter und Gilbert als Teenager. Warrior Women erzählt die Geschichte aus weiblicher Perspektive und befasst sich mit gelebtem Aktivismus und seiner Wirkung auf nachfolgende Generationen.

11  
UHR

**THREE FEATHERS**

SPIELFILM/DRAMA KANADA 2018, REGIE: CARLA ULRICH, BUCH: RICHARD VAN CAMP, MIT DAVID BURKE, JOEL EVANS, TANTOO CARDINAL U. A., 45 MIN, FSK KEINE ANGABE, ENGLISCH

★ Nachdem sie ein schreckliches Verbrechen begangen haben, werden drei junge Männer in die kanadische Wildnis geschickt. Dort zeigen ihnen die Ältesten, welche Lebensweise ihren Vorfahren vor langer Zeit genommen wurde. Nun liegt es an den Dreien, die nötige Demut zu erlangen, um wieder nach Hause zurückkehren zu können und sich ihrer Vergangenheit zu stellen.

**14 UHR SUPAMAN – UNDER THE BIG SKY**

MUSIKDOKUMENTATION, USA 2018, REGIE SHAWN NEWTON, DILLON DAVIES, MIT SUPAMAN (CHRISTIAN TAKES GUN PARRISH), 8 MIN

Der Tänzer und Hip-Hop-Künstler Christian Takes Gun Parrish alias Supaman erhielt 2017 den MTV Video Music Award in der Kategorie „Best Fight Against the System“. Mit seiner Musik, in der er auf einzigartige Weise Tradition und Moderne verschmelzen lässt, macht er Mut, an sich selbst zu glauben und die Hoffnung niemals aufzugeben.

**DARK EDEN**

DOKUMENTARFILM DEUTSCHLAND 2018, REGIE JASMIN HEROLD, MICHAEL BEAMISH, 80 MIN, FSK KEINE ANGABE, ENGLISCH (DEUTSCHE UNTERTITEL)

★ Wie hoch ist der Preis für ein besseres Leben? Auf ihrer Reise nach einer Antwort auf diese Frage verschlägt es die Regisseure an den Ort Fort McMurray, der im hohen Norden Kanadas liegt. Hier befindet sich das größte Industrieprojekt und eines der letzten Ölvorkommen der Welt.

**THE WHALE AND THE RAVEN**

DOKUMENTARFILM DEUTSCHLAND/KANADA 2019, REGIE MIRJAM LEUZE, 101 MIN, FSK OHNE ALTERSBESCHRÄNKUNG, ENGLISCH (DEUTSCHE UNTERTITEL)

Sind Wale Individuen mit der Fähigkeit zur Selbstwahrnehmung und Intelligenz? Janie Wray und Hermann Meuter sind fest davon überzeugt. Seit 15 Jahren dokumentieren die beiden Wal-Forscher das Verhalten von Orcas, Buckel- und Finnwalen an der Westküste Kanadas.

**THE MUSH HOLE**

DOKUMENTARFILM SÜDAFRIKA/UK/KANADA 2018, REGIE FRANZ STAPELBERG/ROBERTA HILL, 15 MIN, FSK KEINE ANGABE, ENGLISCH

Robert Gary Miller hat die Mohawk Residential School in Brantford, Ontario/Kanada überlebt.

Die Kunst hilft ihm zu verarbeiten, dass er mit nur drei Jahren aus seiner Familie genommen wurde und die Härte dieser Internatsschulen für First Nations-Kinder erfahren musste.

**AMÁ**

DOKUMENTARFILM USA 2018, REGIE LORNA TUCKER, 78 MIN, FSK KEINE ANGABE, ENGLISCH  
In den sechziger und siebziger Jahren wurden in den USA im Auftrag der Regierung indigene Frauen systematisch von ihren Familien getrennt und oft zwangssterilisiert. Neben Berichten betroffener Frauen kommt auch der Arzt zu Wort, dessen Ideen zur Geburtenkontrolle der Regierung die Vorlage zu diesen Maßnahmen gaben.

**16**  
UHR**18**  
UHR

**20 UHR KURZFILMPROGRAMM****IAIA – INSTITUTE OF AMERICAN INDIAN ARTS (SANTA FE)**

Die Kunsthochschule in Sante Fe, New Mexico/USA, legt ihren Schwerpunkt auf indianische Kunst und Kunstgeschichte. Carrie Dada und Echota Killsnight präsentieren Filme von Studierenden, die in den Jahren 2016 bis 2019 an der Hochschule entstanden sind und von verschiedenen Institutionen und Festivals prämiert wurden. Alle Filme sind Europa-Premieren.

ARTIST IS PRESENT

**DAS IAIA STELLT SICH VOR**

IMAGEFILM USA 2018, 3 MIN, ENGLISCH

Der kurze Imagefilm stellt das Studienangebot des IAIA vor.

**BIG SISTER RUG**

DUKUMENTARFILM USA 2016, REGIE DWAYNE JOE, 15 MIN, FSK KEINE ANGABE, ENGLISCH/NAVAJO MIT ENGLISCHEN UNTERTITELN

Die Dokumentation nimmt die Geschichte und Zukunft des weltgrößten handgewebten Teppichs unter die Lupe: „Big Sister Rug“ befindet sich auf der Navajo Reservation. Ausgezeichnet 2016 mit dem College/University Production Award des Rocky Mountain Chapter der Academy of Television Arts & Sciences.

**RAVEN**

KURZFILM/DRAMA USA 2017, REGIE RAZELLE BENALLY, 11 MIN, FSK KEINE ANGABE, ENGLISCH

Eine trauernde junge Frau gedenkt, nach einem schmerzhaften Verlust einen düsteren Weg zu beschreiten... – Ausgezeichnet 2017 im Rahmen des New Mexico Film Foundation Student Filmmaker Showcase als „Best Narrative Film“ und „Best Overall Film“.

**WATER IS LIFE**

MUSIKVIDEO USA 2017, REGIE ECHOTA KILLSNIGHT, 5 MIN, ENGLISCH

Aufgenommen während der Proteste gegen die Dakota Access Pipeline in Standing Rock, North Dakota. In dem Musikvideo treten Innastate, Native Roots, Joy Harjo und Def-I auf. Internationale Premiere.

**EXHAUST**

KURZFILM/DRAMA USA 2018, REGIE CARRIE DADA, 9 MIN, FSK KEINE ANGABE, ENGLISCH

Eine junge Frau sieht sich mit Schuldgefühlen konfrontiert, als sie der Beerdigung einer Freundin beiwohnt. War es Selbstmord? Oder doch etwas anderes? Nominiert 2019 in der Kategorie Studierendenfilm des New Mexico Filmmakers Showcase.

**SIMONE**

KURZFILM/DRAMA USA 2018, REGIE LEROY GRAFE, 9 MIN, FSK KEINE ANGABE, ENGLISCH

Nach dem Tod ihres Großvaters entdeckt eine junge Frau ein dunkles Familiengeheimnis... – „Best Drama“ und „Best Screenplay“ beim New Mexico Film Foundation Student Filmmaker Showcase 2019.

**DEVIL'S THRONE**

KURZFILM/DRAMA USA 2016, REGIE ECHOTA KILLSNIGHT, 15 MIN, FSK KEINE ANGABE, ENGLISCH

Ein Landbesitzer entdeckt einen verdächtigen Eindringling auf seinem Grund und Boden, der behauptet, einen toten Hund begraben zu haben. Aber handelt es sich in dem Grab wirklich um einen Hund? – Ausgezeichnet 2016 auf dem Taos Shortz Film Festival („Free Spirit Award“) sowie „Best Cinematography and Best Editing“ des New Mexico Film Foundation Student Filmmaker Showcase.

**HE DUST IN OUR EYES**

KURZFILM/DRAMA USA 2019, REGIE TERRIL CALDER, LÄNGE: 15 MIN, ENGLISCH

Zwei junge Frauen werden in einem Menschenhändlernetzwerk festgehalten und müssen einen Weg finden, ihm zu entkommen, bevor es zu spät ist. Internationale Premiere.

**CORNHUSK**

KURZSPIELFILM USA 2018, REGIE JAIDEN MITCHELL, MIT JORYAN ADAMS, JOURNEY SKY COOK, AMANDA JACOBS, SHELBY MITCHELL-ADAMS, JAYLAN ADAMS, JAIDEN MITCHELL U. A., 13 MIN, FSK KEINE ANGABE, ENGLISCH

Eine Familie zieht zurück auf die Reservation. Nahe der Kirche bergen sie eine Puppe, die dort begraben wurde. Als seltsame Dinge passieren, findet die Familie heraus, dass die Puppe aus der Zeit der Residential Schools (Internate) stammt.

**DAWNLAND**

DUKUMENTARFILM USA 2018, REGIE ADAM MAZO, BEN PENDER-CUDLIP, 87 MIN, FSK KEINE ANGABE, ENGLISCH

Über Jahrzehnte hinweg wurden Kinder behördlich aus ihren Familien genommen, bzw. zwangsadoptiert. In Maine beginnt nun die erste „Truth and Reconciliation Commission“ der Vereinigten Staaten mit historisch bedeutsamen Nachforschungen zur Klärung dieser Vorgehensweisen. Dawnland blickt hierbei hinter die Kulissen...



22 UHR

**10 UHR MUSIKMATINEE – 15 MUSIKVIDEOS (DAUER CA. 1 STD. 10 MIN.)****THE WAR RACKET**

ARTIST: BUFFY SAINTE-MARIE USA 2017, 4:10 MIN

**MIRACLE**

ARTIST: SUPAMAN FEAT. MAIMOUNA YOUSSEF, USA 2018, 4:58 MIN

**WATER SO DEEP WATER SO HIGH**

ARTISTS: DESIRAE HARP, JESI NAOMI, COLE OAK, USA 2019, 2:25 MIN

**TIME TRAVELER**

ARTIST: LYLA JUNE FEAT. DESIRAE HARP, USA 2018, 5 MIN

**SING THE WATER SONG**

ARTISTS: NANCY ANDRY, MARGARET BEHAN, CLARA SOARING HAWK, KANADA 2018, 4:25 MIN

**SO ALONE**

ARTISTS: ALONNIE, THOMAS AND CALLIE DIXON, KANADA 2017, 7 MIN

**SILENT NO MORE**

ARTIST: ANDREA MENARD, KANADA 2018, 3:30 MIN

**REZOLUTION**

ARTIST: THOMAS X FEAT. BREANDA STRONG, USA 2016, 4:40 MIN

**HUMAN (INUK=HUMAN=I AM ALIVE)**

ARTIST: TWIN FLAMES, KANADA 2019, 4:44 MIN

**7 TEACHINGS**

ARTIST: THOMAS X, USA 2019, 3:20 MIN

**ALL NATIONS RISE**

ARTIST: LYLA JUNE, USA 2016, 4:36 MIN

**THE MISSING & MURDERED WOMEN**

ARTIST: THE WEST SHORE CANOE FAMILY, USA 2019, 8:47 MIN

**WHY**

ARTIST: SUPAMAN, FEAT. ACOSIA RED ELK, USA 2015, 4:15 MIN

**IGLUVUT**

ARTIST: PIQSIQ, KANADA 2019, 3:10 MIN

**WHEN THE STORM COMES**

ARTISTS: STUDENTS OF THE SKEETCHESTN COMMUNITY SCHOOL, KANADA 2019, 3:47 MIN

**PUBLIKUMSPREIS**

Nach der Präsentation der Musikvideos ist das Publikum aufgefordert, das Preisträger-Video auszuloben. Die Preisverleihung findet um 18 Uhr statt.

**TURNING TABLES**

MUSIK-DOKUMENTATION KANADA 2018, REGIE CHRISANN HESSING, 17 MIN, ENGLISCH

In Powwow-Regalia hinter dem DJ-Pult: Classic Roots versteht es, kulturelles Erbe und Tradition mit der wohl modernsten Musikform zu mixen. Seine Performance ist eine aufregende Mischung aus alt und neu... tribal meets techno!

**TEWEIKAN REVIVED: SPOTLIGHT ON FIRST NATIONS MUSIC**

MUSIKDOKUMENTATION KANADA 2018, REGIE KIM O' BOMSAWIN, 53 MIN, FSK KEINE ANGABE, FRANZÖSISCH (ENGLISCHE UNTERTITEL)

Drei indigene Musiker\*innen aus Kanada geben Einblicke in die Hintergründe ihrer Musik und erzählen von ihren Hoffnungen. Ob Hip-Hop, Folk, Elektro oder Reggae-Klänge, die traditionelle Trommel teweiikan verbindet sie und strebt danach, Brücken zu schlagen – zwischen Generationen, Orten, Lebenden und Toten sowie zwischen den Eroberten und den Widerständigen.

**MAGIC MADELEINES**

FANTASYKURZFILM/DRAMA USA 2018, REGIE MIRIAM LAURENCE, MIT PAM HYATT, ALEX CRUZ, SERA-LYS MC ARTHUR U. A., 22 MIN, FSK KEINE ANGABE, ENGLISCH

Vivienne verfügt über eine Geheimwaffe: Magische Madeleines! Das Gebäck verwandelt jeden, der davon isst, in sein wahres Selbst. Eines Tages schickt ein gieriger Immobilienmogul zwei Handlanger zu Vivienne, um sie dazu zu bringen, ihr Land zu verkaufen.



**DEEPSONG (ROUGE GORGE)**

DOKUMENTARFILM FRANKREICH/KANADA 2019, REGIE MARIE PASCALE DUBE, 89 MIN, FSK KEINE ANGABE, FRANZÖSISCH (ENGLISCHE UNTERTITEL)

★ Marie-Pascale begann bereits als Kind, ihrer Stimme raue Töne hervorzulocken. Als junge Erwachsene entdeckt sie den Katajjaq – den Kehlkopfgesang der Inuit. Sie erlernt mit Hilfe der Inuk Charlotte Qamaniq diese besondere Gesangstechnik. Sie lauscht den Geschichten der Inuit und nimmt dabei Teile ihrer eigenen, persönlichen Geschichte wahr.

ARTIST IS PRESENT

**16 WILD KITCHEN**

UHR

DOKUMENTARFILM-SERIE MIT TIFFANY AYALIK, KANADA 2018, REGIE CAROLINE COX, 22 MIN, FSK KEINE ANGABE, ENGLISCH

Wild Kitchen ist eine Doku-Serie über „wilde Nahrungsmittel“ und die Menschen, die sie ernten. Jeder von ihnen hat eine eigene, besondere Geschichte zu erzählen, und es wird klar, weshalb sie auf die Wildnis als Nahrungsquelle angewiesen sind.

ARTIST IS PRESENT

**CLOSING NIGHT**

PREISVERLEIHUNG BESTES MUSIKVIDEO, BESTER KURZSPIELFILM, BESTER DOKUMENTARFILM UND BESTER SPIELFILM

VERABSCHIEDUNG DER GÄSTE | MODERATION: ANJA LANGE

18

UHR

**DRUNKTOWN'S FINEST**

SPIELFILM/DRAMA USA 2014, REGIE SYDNEY FREELAND, MIT JEREMIAH BITSUI, CARMEN MOORE, MORNINGSTAR ANGELENE U. A., 95 MIN, FSK KEINE ANGABE, ENGLISCH

Nizhoni wurde adoptiert und möchte endlich erfahren, woher sie kommt. Die Transfrau Felixia träumt von einer Modelkarriere und der rebellische Sickboy wird bald Vater... Die drei jungen Navajo versuchen, ihren Platz in der Welt zu finden und müssen dabei einige Hürden überwinden.



20

UHR

**RESTLESS RIVER**

SPIELFILM KANADA 2019, REGIE MARIE-HÉLÈNE COSINEAU, MIT MALAYA QAUNIRQ CHAPMAN, ETUA SNOWBALL, TAQRALIQ PARTRIDGE U. A., 99 MIN, FSK K. A., INUKTITUT, ENGL., FRANZ.

Kuujuuaq, Nunavik in den vierziger Jahren. Die junge Inuk Elsa manövriert zwischen den gesellschaftlichen Regeln der Kolonisatoren und der Lebenswirklichkeit ihrer Familie. Es ist ihr Land, aus dem Elsa Mut schöpft um stark und unabhängig zu werden, wie der ruhelose Fluss, der es durchzieht.

22

UHR



## FESTIVALTEAM/KOOPERATIONSPARTNER

GUNTER LANGE, Künstlerische Leitung und Information | Media Arts Cultural Events Konstanz | [www.nordamerika-filmfestival.com](http://www.nordamerika-filmfestival.com)  
 IRIS LOOS, KATHARINA FRÜH M.A., Fachbereich Film/Medien und Kultur Extra, vhs Stuttgart | [www.treffpunkt-rotebuehlplatz.de](http://www.treffpunkt-rotebuehlplatz.de)  
 KLAUS TORNOW, Networking, Sponsoring, Spenden-Akquise, Gästetransport  
 NATHALIE SCHOLZ, Newsletter, Übersetzungen  
 ERIKA KNECHT Gästebetreuung, Festival-Organisation, Fotoausstellung Cara Romero, d.a.i. Tübingen (Deutsch-Amerikanisches Institut) | [www.dai-tuebingen.de](http://www.dai-tuebingen.de)  
 NORBERT MALLIK, Vorführtechnik, Filmarchiv | [www.einmallik.de](http://www.einmallik.de)  
 LARA KATHARINA ROSZAK, Vorführtechnik, Filmarchiv  
 MARION MOHR, Festival-Organisation, Information | [www.myle.de/office-more](http://www.myle.de/office-more)  
 CORINNA VEIT, Gästeunterbringung und -betreuung | Begegnungs-Reisen GmbH, Lindau | [www.begegnungs-reisen.de](http://www.begegnungs-reisen.de)  
 MARTINA ROMMEL, Gästeunterbringung und -betreuung  
 SARAH-MARIA KLOSE, Öffentlichkeitsarbeit, Büchertisch  
 MARTIN OTTO-HÖRBRAND, DR. DORIS KURELLA, NINA SCHMIDT M. A., HARALD VÖLKL M. A., Linden-Museum, Öffentlichkeitsarbeit | [www.lindenmuseum.de](http://www.lindenmuseum.de)  
 CHRISTIANE PYKA, PIA HERZAN, Deutsch-Amerikanisches Zentrum/James-F.-Byrnes-Institut e.V. Stuttgart, Rahmenprogramm | [www.daz.org](http://www.daz.org)  
 PETJA PUCCI, UNICEF Arbeitsgruppe Stuttgart, Schulfilmveranstaltung | [www.stuttgart.unicef.de](http://www.stuttgart.unicef.de)  
 DANYELLE MEANS, Institute of American Indian Arts | [www.iaia.edu](http://www.iaia.edu)  
 NICOLE ACKERMANN, Women in Film and Television (WIFT) | <https://wiftg.de/person/nicole-ackermann>  
 REGINA DVORAK-VUCETIC, Konrad-Adenauer-Stiftung Bildungswerk Stuttgart | [kas-bw@kas.de](mailto:kas-bw@kas.de)  
 SOPHIE RUNGIAH, RAINER SCHELB, Reiseorganisation | [www.westwindfreiburg.de](http://www.westwindfreiburg.de)  
 SABRINA GÖTZ, Festivalsupport, Gästebetreuung  
 SILVIA LAUBENGEIGER, Gästetransport  
 SVEN SCHNELL, Networking, Festival Support | [www.makeamove.org](http://www.makeamove.org)

ANJA LANGE, Moderation Eröffnungszereemonie/Preisverleihung | [www.lange-moderation.de](http://www.lange-moderation.de)  
 HELENA NYBERG, (Dipl. Konferenzdolmetscherin, Übersetzerin, Vorstandsmitglied von Amerindias), Simultan-Dolmetscherin | [www.uebersetzungen-textart.ch](http://www.uebersetzungen-textart.ch)  
 ELENA HAUTER und ACHIM HAUTER, Festival-Filmdokumentation  
 NADINE ZACHARIAS, Festivaltrailer | [www.nadinezacharias.com](http://www.nadinezacharias.com)  
 KARIN ECKER, Festival-Skulpturen | [www.toepferei-zauberhaus.de](http://www.toepferei-zauberhaus.de)  
 BÊ IGNACIO | [www.bê.com](http://www.bê.com)  
 HUBL GREINER (Musiker, Komponist, Produzent, Filmemacher), Festival-Website | [www.hubl.com](http://www.hubl.com)  
 CLAUDIA KNUPFER (SchauspielerIn, Filmautorin, Kommunikationsdesignerin), Festival-Design | [www.cknupfer.com](http://www.cknupfer.com)

## FESTIVAL JURYS

DR. SONJA SCHIERLE, Festival-Auswahl-Jury, Festival-Organisation  
 DR. NINA REUTHER, Festival-Auswahl-Jury, Übersetzungen, Untertitelungen, Festival-Organisation | [www.ninareuther.eu](http://www.ninareuther.eu)  
 PROF. DR. KERSTIN KNOPF und Studierende der Universität Bremen, Jury Bester Kurzspielfilm | [www.uni-bremen.de](http://www.uni-bremen.de)  
 DR. EVA GRUBER und Studierende der Universität Konstanz, Jury Bester Spielfilm | [www.uni-konstanz.de](http://www.uni-konstanz.de)  
 MARIELLE POHLMANN (Editorin, Berlin), Jury Bester Dokumentarfilm | [www.crew-united.com/de/Marielle-Pohlmann\\_352382.html](http://www.crew-united.com/de/Marielle-Pohlmann_352382.html)  
 MARTIN WUNSCHICK (Editor, Deutschland), Jury Bester Dokumentarfilm | [www.bfs-filmeditor.de/profil/martin-wunschick](http://www.bfs-filmeditor.de/profil/martin-wunschick)  
 JULIA FURER (Regisseurin, Dozentin ZHDK Zürich), Jury Bester Dokumentarfilm | [www.juliafurer.com](http://www.juliafurer.com)  
 CARLOS VARGAS (Kamera & Produktion, Produzent/Cinematographer, Berlin/ Kolumbien, CEO von Kopperkollektive, Berlin), Jury Bester Dokumentarfilm | [www.kopperkollektive.com](http://www.kopperkollektive.com)  
 MAX HEGEWALD (Schauspieler/Regisseur/Drehbuchautor, Berlin), Jury Bester Dokumentarfilm | [www.castforward.de/members/profile/max-hegewald](http://www.castforward.de/members/profile/max-hegewald)  
 IRENA MOHNS und die Klasse 4d der Reischschule Stuttgart, Jury UNICEF-Kinderfilmpreis | [www.reisach.s.schule-bw.de](http://www.reisach.s.schule-bw.de)  
 DR. ISABELL KLAIBER und Studierende der Universität Tübingen, Projektsupport | [www.uni-tuebingen.de](http://www.uni-tuebingen.de)



**RAHMENPROGRAMM: 3.2.2020, 19.15** ARTIST TALK: CARA ROMERO, D.A.I. TÜBINGEN  
**5.2.2020, 19.00** HEART BEAT AND DANCE, KONZERT, LINDEN-MUSEUM

**4.2.2020, 19.00** GERMANY'S FREAKY „HOBBY INDIANS“, DAZ STUTTGART  
**10.2.2020, 14.30-17.00** LEHRERFORTBILDUNG, LINDEN-MUSEUM

	DONNERSTAG, 6.2.2020	FREITAG, 7.2.2020	SAMSTAG, 8.2.2020	SONNTAG, 9.2.2020	
<b>9 UHR</b>	<b>SCHULFILMPROGRAMM</b> KONÄGXEKA <b>A</b> ★ IKINGUT <b>D I</b>	<b>SCHULFILMPROGRAMM</b> AILOS REISE <b>D</b>	ANGELS LADDER <b>S</b> FENCE (PALLISADE) <b>S</b> ★ NATIVE ART NOW! <b>D</b>		<b>9 UHR</b>
<b>11 UHR</b>	TIA AND PIUJUQ <b>S I</b> ★	RAVEN STORIES <b>A</b> ★ MINO BIMAADIZIWIN <b>D</b> ★ <b>PREISVERLEIHUNG</b> BESTER KINDERFILM UNICEF-KINDERFILMPREIS	WARRIOR WOMEN <b>D</b> THREE FEATHERS <b>S</b> ★	<b>MUSIKFILMMATINEE</b> 15 MUSIKVIDEOS <b>M</b> <b>PUBLIKUMSPREIS</b> MUSIKVIDEO TURNING TABLES <b>D M</b> TEWEIKAN REVIVED <b>D M</b>	<b>10 UHR</b> <b>11 UHR</b>
<b>14 UHR</b>	HARD POWDER <b>TH I</b>	INDIAN HORSE <b>S</b> ★	SUPAMAN – UNDER THE BIG SKY <b>D M</b> DARK EDEN <b>D</b> ★	MAGIC MADELEINES <b>S</b> DEEPSONG (ROUGE GORGE) <b>D</b> ★	<b>14 UHR</b>
<b>16 UHR</b>		THE GUIDE <b>S</b> WORDS FROM A BEAR <b>D</b>	THE WHALE AND THE RAVEN <b>D U</b>	WILD KITCHEN <b>D</b>	<b>16 UHR</b>
<b>18 UHR</b>	<b>ERÖFFNUNG</b> APÉRO, EMPFANG DER GÄSTE EHRUNGEN MODERATION: ANJA LANGE	WAMIN <b>E</b> ★ BLOOD LINEAGE <b>D</b> MANKILLER <b>D</b>	THE MUSH HOLE <b>D</b> AMÁ <b>D</b>	<b>CLOSING NIGHT   PREISVERLEIHUNG</b> BESTES MUSIKVIDEO, BESTER SPIELFILM, BESTER KURZSPIELFILM, BESTER DOKUMENTARFILM	<b>18 UHR</b>
<b>20 UHR</b>	FALLS AROUND HER <b>S</b> ★ MIT TANTOO CARDINAL	SEARCHING FOR WINNETOU <b>D K</b> MEIN UNBEKANNTES AMERIKA – IM LAND DER SIOUX <b>D U</b> MIT DREW HAYDEN TAYLOR	<b>INSTITUTE OF AMERICAN INDIAN ARTS</b> <b>KURZFILMPROGRAMM:</b> BIG SISTER RUG, RAVEN, WATER IS LIFE, EXHAUST, SIMONE, DEVIL'S THRONE, HE DUST IN OUR EYES	DRUNKTOWN'S FINEST <b>S</b>	<b>20 UHR</b>
<b>22 UHR</b>	ANGELIQUES'S ISLE <b>S</b> ★ MIT TANTOO CARDINAL	BIHTTOŠ/REBEL <b>D</b> SAMI BLOOD <b>S</b>	CORNHUSK <b>S</b> DAWNLAND <b>D</b> ★	RESTLESS RIVER <b>S</b>	<b>22 UHR</b>

**A** ANIMATIONSFILM | **D** DOKUMENTATION | **E** EXPERIMENTALFILM | **I** INUIT | **K** KOMÖDIE  
**M** MUSIKFILM | **S** SPIELFILM/DRAMA | **TH** THRILLER | **U** UMWELTTHEMA

★ FÜR EINEN PREIS NOMINierter FILM

PREISVERLEIHUNG

## SCHIRMHERRSCHAFTEN

GERLINDE KRETSCHMANN, STAATSMINISTERIUM BADEN-WÜRTTEMBERG

| [stm.baden-wuerttemberg.de/de/service/kontakt/](http://stm.baden-wuerttemberg.de/de/service/kontakt/)

AMERICAN INDIAN FILM INSTITUTE AND FESTIVAL SAN FRANCISCO

| [www.aifisf.com](http://www.aifisf.com)

DREAMSPEAKERS INTERNATIONAL ABORIGINAL FILM FESTIVAL EDMONTON,

KANADA | [www.dreamspeakers.org](http://www.dreamspeakers.org)

UNICEF STUTT GART | [www.stuttgart.unicef.de](http://www.stuttgart.unicef.de)

## WIR DANKEN DEN UNTERSTÜTZERN

BOTSCHAFT VON KANADA IN DEUTSCHLAND | [www.canadainternational.gc.ca](http://www.canadainternational.gc.ca)

VERLAG FÜR AMERIKANISTIK | [www.amerikanistik-verlag.de](http://www.amerikanistik-verlag.de)

INCOMINDIOS | [www.incomindios.ch](http://www.incomindios.ch)

GESELLSCHAFT FÜR BEDROHTE VÖLKER E.V. (GFBV) | [www.gfbv.de](http://www.gfbv.de)

AKTIONSGRUPPE INDIANER UND MENSCHENRECHTE AGIM

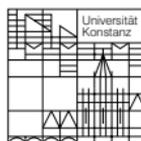
| [www.aktionsgruppe.de](http://www.aktionsgruppe.de)

AMERINDIAN RESEARCH | [www.amerindianresearch.de](http://www.amerindianresearch.de)

KULTURZENTRUM K9 | [www.k9-kulturzentrum.de](http://www.k9-kulturzentrum.de)

BANKHAUS METZLER | [www.metzler.com](http://www.metzler.com)

In collaboration with the Embassy of Canada, Berlin



Koordination: vhs stuttgart  
Rotebühlplatz 28 ■ 70173 Stuttgart  
Tel. 0711/1873-800  
[www.treffpunkt-rotebuehlplatz.de](http://www.treffpunkt-rotebuehlplatz.de)



Dreamspeakers | Film Festival